FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME … DU CANA…

Province Ontario — District No. 103 ville d'Ottawa — S. District No. 5 — Enumeration District / District du recenseur — No. 16 — in / dans — quartier Ottawa — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1 3201

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — L. Barnwell, — Enumerator. / Recenseur.

NUMBER OF TENEMENT IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONE DE CINQ ANS ET …						IN THE …
Dwelling.	Family.	Name of each person in family assembled or particulars.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral area or lot. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. In other localities.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Civil status. (married, widowed or single)	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth.	Year of immigration if to Canada.	Year of naturalization if a citizen.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than chief occupation or trade.	Employer.	Employee.	Working on own account.	Name of firm or employer.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks unemployed in 1910 at chief occupation or trade.	Hours of working time per day, if any.	Hours of work per week at chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupations, if any.	Rate of earnings per hour if paid by hour.	Upon life.	Against accident or sickness.	Out of insurance, by death.	Number at work.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Under instruction (this year or last) in day school.	Blind.	Deaf-mute.
NUMÉROS DANS L'ORDRE DES VISITES.		Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'habitation.	Lieu d'habitation. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou, No. du cadastre. Si dans un canton ou paroisse, rue et No. de la maison, si dans une cité, ville ou village. En autres localités.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age à dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si né au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Année de l'immigration au Canada.	Année de la naturalisation, si naturalisé.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Métier ou genre de travail principal.	Emploi ou commerce autre que le métier ou genre de travail principal.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte.	Nom de la maison ou du patron.	Nombre de semaines d'emploi au métier ou genre de travail principal.	Nombre de semaines de chômage au métier ou genre de travail principal.	Nombre d'heures de travail par journée.	Heures de travail par semaine.	Gains totaux en 1910 provenant du métier ou genre de travail principal.	Gains totaux en 1910 provenant d'autres emplois.	Taux des gains par heure, si payé à l'heure.	Sur la vie.	Contre accidents ou maladie.	Par décès.	Nombre de mois.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Instruction (cette année ou l'année dernière) dans une école de jour.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Normand Emile	263½ Bolton ave	M	Chef	M	Mars	1882	29	Can.			Français	Canadien	Catholique	Plâtrier		Lui-même				52							61000.		225.00		Fran	Fran	Français			
		" Exilda	"	F	Epouse	M	Nov.	1884	26	Can.			Français	Canadien															1000.		25.00		Can	Can	"			
		" Astrid	"	M	Fils	S.	Sept.	1902	8	Can.			"	"	"																	5	Can	Can	"			
		" Albert	"	M	Fils	S.	Juillet	1904	6	Can			"	"	"																	1	Fran	Fran	"			
	2	Lalonde Rodolphe	"	M	Chef	M	Mars	1877	32	Can			"	"	"	Plâtrier		Lui-même		—	Can	—	Bolton	52			50	500							Can	Can				
		" Cordilia	"	F	Epouse	M	Juillet	1882	27	Can			"	"	"																				Can	Can				
2	3	Murray Frank	33 Bolton	M	Chef	M	Déc	1868	41	Can			Irish	"	"	Oiler		6-6-62		yes		Machines	52			48	800							Can	yes	Anglais			
		" Ida	"	F	Wife	M	Sept	1880	29	Can			"	"	"																				yes	yes	"			
		" Lilian	"	F	Daughter	S	Nov	1898	11	Can			"	"	"	Stenographe		2-6-63		yes		Manufacturer	52			45	700							yes	yes	"			
		" Edwin	"	M	Son	S	June	1893	17	Can			"	"	"	Apprenti		6-6-60		yes		Machines	52			48	700							yes	yes	"			
		" Leonard	"	M	Son	S	Sept	1895	15	Can			"	"	"	Newsboy		6-6-61		yes		Ottawa Citizen	4			60	20							yes	yes	"			
		" Olive	"	F	Daughter	S	March	1897	13	Can			"	"	"																				yes	yes	"			
		" Darcy	"	M	Son	S	Augus	1901	9	Can			"	"	"																				yes	yes	"			
		" Stella	"	F	Daughter	S	June	1902	8	Can			"	"	"																				yes	yes	"			
		" James	"	M	Son	S	Sept	1901	1	Can			"	"	"																				yes	yes	"			
3	4	Prud'homme Israel	41 Bolton	M	Chef	M	Juin	1864	65	Que			Français	"	"	Inspecteur		3-5-53		yes		Ouvrages Négligés	52			45	600			600.		24.		Can	Can	Français			
		" Aglaé	"	F	Epouse	M	Août	1864	65	Que			"	"	"																500.		17.		Can	Can	"			
	5	" Alfred E.	"	M	Chef	M	Fev.	1881	30	Que			"	"	"	Bibliothécaire		2-6-52		yes		Ville d'Ottawa	52			52	800			1000.	250.	36.		Can	Can	"			
		" Rose	"	F	Epouse	M	Sept	1887	23	Ont			"	"	"																320		6.		Can	Can	"			
		" Evelin	"	M	Neveu	S	Juin	1908	2	Que			"	"	"																				Fran	Non				
4	6	Trudeau Pierre	43 Bolton	M	Chef	M	Fev	1873	38	Que			"	"	"	Rentier					R	Rentes													Can	Can	"			
		" Adèle	"	F	Epouse	M	Août	1873	37	Que			"	"	"																				Can	Can	"			
5	7	Campbell Thomas	47 Bolton	M	Chef	M	Sept	1870	41	Ireland	1846		Irish	"	Protestant	Cabinet Maker		2-6-63		yes		Public W. Dept	52			48	800							yes	yes	English			
		" Agnes	"	F	Wife	M	Avril	1869	41	Can			Scotch	"	Presbyterian																				yes	yes	"			
		" John M.	"	M	Son	S	Augus	1897	13	Can			Irish	"	"	Boucher		3-5-53		yes		Boucheries	52			55	1000.							yes	yes	"			
		" Thomas J.	"	M	Son	S	Mars	1882	28	Can.			Irish	"	"	Mail Clerk		3-6-62		yes		P.O. Dept	52			48	600.							yes	yes	"			
		" Agnes	"	F	Daughter	S	Fev	1884	26	Can			Irish	"	"																				yes	yes	"			
6	8	Harris Robley P.	53 Bolton	M	Head	M	Dec	1872	37	Ireland	1878		English	"	Anglican	Marchand		10-0-66		yes		Furniture													yes	yes	"			
		" Jane	"	F	Wife	M	March	1871	39	Ireland	1878		Scotch	"	"																				yes	yes	"			
		" Hermie	"	F	Daughter	S	June	1899	11	Ont			English	"	"																				yes	yes	"			
		" Liza M.	"	F	"	S	March	1863	47	Can			"	"	"																				yes	yes	"			
		" Richard E.	"	M	Son	S	Augus	1890	20	Ont			"	"	"																				yes	yes	"			
7	9	Guillaume Paul	57 Bolton	M	Chef	M	Janv	1852	58	France	1876		Français	"	Catholique	Salesman		10-0-62		yes		Furniture Store	52			60	1000.			2000.		65.		Can	Can	Français			
		" Bessie	"	F	Epouse	M	Nov	1875	36	Terreneuve			Anglais	"	"	Librairie		10-0-62		yes										1500	65.	50.		yes	yes	"			
		" Adèle	"	F	Fille	S	Jan	1891	20	Ont			Français	"	"																				Can	Can	"			
		" Adrienne	"	F	"	S	Avril	1897	14	Ont			"	"	"																				Can	Can	"			
		" Joseph	"	M	Fils	S	Nov	1898	12	Ont			"	"	"																				Can	Can	"			
		" Anna Marie	"	F	Fille	S	Mai	1901	10	"			"	"	"																				Can	Can	"			
		" Marguerite	"	F	"	S	Juin	1904	6	"			"	"	"																				Can	Can	"			
		" Bernadette	"	F	"	S	Nov	1905	5	"			"	"	"																				Can	Can	"			
		" Claire	"	F	"	S	Nov	1909	1	"			"	"	"																				Can	Can	"			
8	10	Martineau Julie	59 Bolton	F	Chef	V	Juillet	1853	57	"			"	"	"																				Can	Can	"			
		" Clothilde	"	F	Fille	S	Sept	1891	19	"			"	"	"	Emp. Bureau		3-6-62		Can		Gov Fed	52			45	700.							Can	Can	"			
		" Josephine	"	F	"	S	Juin	1894	16	"			"	"	"	Emp. Bureau		2-6-62		Can		Gov Fed	52			45	800.							Can	Can	"			
		" Marcel	"	M	"	S	Nov	1897	13	"			"	"	"	Emp. Bureau		2-6-62		Can		Gouv Fed	52			45	1000.							Can	Can	"			
		" Joseph	"	M	Fils	S	Mars	1881	30	"			"	"	"	Comptable		3-7		Can		Bureau de Poste	52			90	600.			3000.	65.	25.							
9	11	Patrin Joseph L.	69 Bolton	M	Chef	M	Dec	1866	44	"			"	"	"	Vendeur		10-6-26		Can		Fournaise	52			60	520.			1000.	65.	16.							
		" Diana	"	F	Epouse	M	Juin	1868	43	"			"	"	"			22-8																					
		" Joseph	"	M	Fils	S	Sept	1898	12	Can.			"	"	"	Peintre		1-6-12		Can		Bolduc	52			55	700.		274.	700.	65.	9.50						